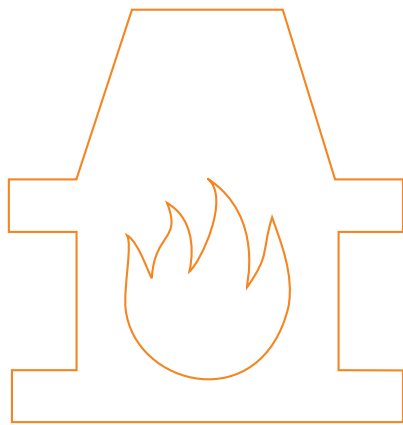




 IITC





ITALIANA CAMINI, une des marques du **groupe Edilkamin**, a été fondée en Italie à Controguerra (TE) au début des années 90. Forte de la technologie et de l'expérience du Groupe et grâce au bon rapport qualité-prix de ses produits, elle a remporté un grand succès en quelques années seulement.

Un succès également garanti par une **vaste gamme de solutions** au design sobre et traditionnel qui s'adapter à n'importe quel style d'habitation.

En tant que marque du Groupe Edilkamin, Italiana Camini peut compter sur de nombreux installateurs **spécialisés et centres techniques** après-vente agréés, de-
squels elle soigne particulièrement la formation et la mise à jour.

ITALIANA CAMINI, een van de handelsmerken van de **Edilkamin Groep**, is aan het begin van de jaren '90 gesticht in Controguerra (provincie Teramo). Gesterkt door de technologie en de ervaring van de Groep en dankzij de goede prijs-/kwaliteitverhouding van zijn producten, was het bedrijf binnen enkele jaren al een groot succes.

Dit succes werd mede verzekerd door **het uitgebreide assortiment producten met een sober, traditioneel design** die aan elke woonstijl kunnen worden aangepast.

Als merk uit de groep Edilkamin kan Italiana Camini rekenen op een uitgebreid netwerk **gespecialiseerde installateurs en gekwalificeerde servicecentra (dealers)**, die zorgen voor de nodige technische opleidingen en updates over de producten.

ITALIANA CAMINI, eine Marke der Unternehmensgruppe Edilkamin wurde Anfang der 90er-Jahre in Controguerra (Teramo, Italien) gegründet. Dank des großen Technologiegehalts, der Erfahrung der Gruppe und dem guten Preis-Leistungs-Verhältnis der Produkte konnte die Marke in nur wenigen Jahren einen großen Erfolg verzeichnen.

Ein garantierter Erfolg auch auf Grund der **breiten Produktpalette** – ob mit nüchternem oder traditionellem Design – und Produkten, die sich jedem Wohnstil anpassen.

Als Mitglied der Unternehmensgruppe Edilkamin arbeitet Italiana Camini mit **vielen qualifizierten Installationsfirmen und Technischen Kundendienstzentren** zusammen; ein besonderes Augenmerk gilt dabei der Schulung und Weiterbildung des Personals.

ITALIANA CAMINI, one of the brands of the **Edilkamin Group**, founded in the early '90s in Controguerra (in the Italian province of Teramo), within only a few years Italiana Camini gained widespread success thanks to a combination of the technology and experience of the Group and the excellent price/quality ratio of its products.

Then as today, our success also hinges our extensive range of solutions with a discreet, traditional design. **All our products can be easily adapted to any home living style.**

As a brand name of the Edilkamin Group, Italiana Camini can count on numerous expert fitters and **qualified Technical Assistance Centres**, who are trained and kept up-to-date with the utmost care.



Aides de l'État pour le FRANCE



Pour informations voir:

<https://www.edilkamin.com/fr/aides-de-letat>

Aides publiques pour le BELGIQUE



Prime à l'Energie - Région Wallonne

Pour informations voir:

<https://www.edilkamin.com/fr/aides-de-letat>

Förderungen für DEUTSCHLAND



Informationen finden Sie:

<https://www.edilkamin.com/de/forderungen>



Ecodesign



Définit les exigences minimales que les produits à combustible solide utilisés pour le chauffage doivent respecter pour pouvoir être commercialisés sur le marché européen; chaudières à partir du 2020, pour tous les autres produits à partir du 2022.

Definieert de minimale vereisten waaraan verwarmingsproducten die werken op vaste brandstof moeten voldoen om te worden toegelaten op de Europese markt; ketels vanaf 2020, voor alle andere producten vanaf 2022.

Sie legt die Mindestanforderungen fest, die zum Heizen eingesetzte Festbrennstoff-Geräte erfüllen müssen, damit sie auf dem europäischen Markt in Verkehr gebracht werden können; Heizkessel ab 2020, für alle anderen Produkte ab 2022.

This defines the minimum requirements that appliances burning solid fuels, used for heating, need to comply with in order to be admitted to the European market; boilers from 2020, for all other products from 2022.



Catégories énergétique Energieklassen Energy efficiency classes

Les produits Italiana Camini disposent d'un étiquetage énergétique conforme aux règlements de l'UE 2015-1186/1187.

De producten van Italiana Camini beschikken over de energie-etikettering volgens de Verordeningen (EU) 2015-1186/1187.

Alle Produkte fallen in die Energieeffizienzklassen, Nach EU-Richtlinien 2015-1186/1187.

All products meet the criteria of energy efficiency classes, according to the UE 2015-1186/1187 Regulation.



Certification

Les produits, en plus de la norme CE, en fonction des normes:

- EN 13229** - Foyers à bois
- EN 13240** - Poêles à bois
- EN 14785** - Poêles à pellet
- EN 303-5** - Chaudières

Selon les nécessités, respectent les critères de:

- FLAMME VERTE:** Marque de certification française de qualité
- BlmSchV:** Rexistences allemandes pour les appareils de chauffage domestiques
- 15 a B-VG:** Loi autrichienne sur les émissions
- EAC:** Certification de produit russe
- BAFA:** Du ministère de l'énergie Allemande
- EKO SKLAD:** Ministère slovène de l'énergie

Certificering

Buiten de CE-markering worden de producten, in functie van de eisen, tevens gecertificeerd volgens de normen:

- EN 13229** - haarden
- EN 13240** - houtkachels
- EN 14785** - pelletkachels
- EN 303-5** - ketels

respecteer volgens de behoeften de criteria van:

- FLAMME VERTE:** Franse merkcertificatie van kwaliteit
- BlmSchV:** Duitse vereiste kwalificatie voor huishoudelijke verwarmingsapparatuur
- 15 a B-VG:** Oostenrijkse emissiewet
- EAC:** Russisch productcertificaat
- BAFA:** Duits Ministerie voor Energie
- EKO SKLAD:** Sloveens ministerie van Energie

Bescheinigungen

Die Produkte, zusätzlich zur CE-Kennzeichnung, laut Normen:

- EN 13229** Kamineisätze
- EN 13240** Hölzöfen
- EN 14785** Pelletöfen
- EN 303-5** Heizkessel

entsprechen, je nach Bedarf, folgenden Kriterien:

- Flamme Verte:** Französisches Zertifizierungszeichen der Qualität
- Blmsch:** Deutsche Anforderungen an Haushaltsfeuerungsgeräte
- 15 a B-VG:** Österreichisches Emissions-Gesetz
- EAC:** Russische Produkt-Zertifizierung
- BAFA:** Deutsche Förderung von Energie und Klimaschutz
- EKO SKLAD:** Slowenischen Ministerium für Energie

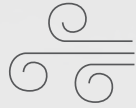
Certification

Producten geproduceerd volgens de CE standaarden en huidige regelgeving:

- EN 13229** Fireplaces
- EN 13240** Wood-stoves
- EN 14785** Pellet stoves
- EN 303-5** Boilers

in accordance with need, shall comply with the criteria set by:

- Flamme Verte:** French certification stamp of quality
- Blmsch:** German requirement for domestic heating appliance
- 15 a B-VG:** Austrian emissions law
- EAC:** Russian certification
- BAFA:** German Energy Ministry
- EKO SKLAD:** Slovenian Ministry of Energy.



Air chaud Warm lucht - Warmluft Hot air

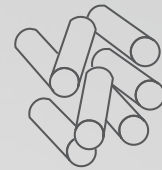
Les poêles et les inserts à pellets chauffent une ou plusieurs pièces au moyen de canalisations.

De kachels en inbouwaardes op pellet verwarmen een of meer ruimtes door middel van kanalisaties.



Pellet öfen und -einsätze, einige Modelle ermöglichen die Kanalisierung der Warmluft in die angrenzenden Zimmer.

Stoves and inserts certain models even allow for the hot air to be channelled into adjacent rooms.



PELLET

Composé de sciure de bois, il permet de programmer les principales fonctions et de gérer le chauffage de manière automatique. Les solutions à pellet proposées par Italiana Camini sont technologiquement avancées: par le biais de Wi-Fi, d'une radiocommande, d'une application, de l'écran, d'un combiné téléphonique, il est possible de garder sous contrôle le chauffage domestique de manière simple et intuitive, même à distance.

Bestaan uit samengeperst houtzaagsel. Hiermee kunnen de belangrijkste functies worden geprogrammeerd en kan de verwarming op automatische wijze worden geregeld. De pellet-oplossingen van Italiana Camini zijn technologisch geavanceerd: door middel Wi-Fi, van radiobesturing, de speciale app, display, telefonische combiner heeft u de verwarming van uw woning altijd op een eenvoudige en intuïtieve manier onder controle, ook op afstand.

Besteht aus Holzstägespänen und ermöglicht es Ihnen, die Hauptfunktionen zu programmieren und die Heizung automatisch zu steuern. Die von Italiana Camini angebotenen Pelletlösungen sind technologisch fortschrittlich: Mittels Wi-Fi, Funkfernbedienung, App, Display, Telefonsteuerung ist es möglich, die Heizung des Hauses auf einfache und intuitive Art und Weise immer unter Kontrolle zu haben, auch aus der Ferne.

Made up of wood shavings, pellets can be used to programme the main functions and manage heating automatically. The pellet-fired solutions proposed by Italiana Camini are technologically advanced: thanks to Wi-Fi, the remote control, app, display, telephone dialler, heating at home can be monitored constantly in a simple and user-friendly way, even remotely.



Poêles étanches
 Luchtdichte kachel
 Raumlufunabhängigen
 Air Tight stoves



Disk E
 6,7 kW
 p. 9



Alina E
 7,4 kW
 p. 10



Rolli E
 8,3 kW
 p. 13



Rolli E sp
 8,3 kW
 p. 13

Poêles
 Kachel
 Öfen
 Stoves



Piro2
 Piro2 Plus
 6,9 kW
 9,2 kW
 p. 14



Yulia
 6,9 kW
 p. 17



Alina
 8,2 kW
 p. 18



Prima2
 8,2 kW
 p. 21



Classica2
 Classica Plus
 8,2 kW
 8 kW
 p. 22



Point2
 Point Plus
 8,2 kW
 8 kW
 p. 25



Ten
 Ten Plus
 12 kW
 12 kW
 p. 26



Dida
 Dida Plus
 12 kW
 12 kW
 p. 29



Layma Evo
 14,8 kW
 p. 30

NEW

Inserts
 Inbouwbaar
 Kamineinsätze
 Inserts



Pellquadro
 10,4 kW
 p. 33



Energy
A++
A
B
C
D
E
F
G



2,4-6,7 kW



175 m³



0,5-1,6 kg/h



11 kg



h 7 min-22 max



88,5



8 cm -M



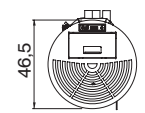
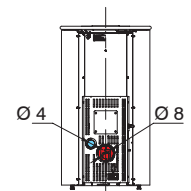
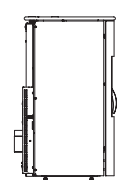
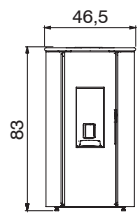
74 kg



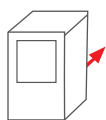
optional



optional



Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 67



Ø8 M

- ✓ - Poêle étanche
- *Luchtdichte pelletkachels*
- *Raumluftunabhängige pelletöfen*
- *Air Tight pellet stoves*

- ✓ - Adapte pour les maisons passives
- *Geschild voor de "passieve" huizen*
- *Raumluftunabhängig**
- *Suitable for passive houses*

- * Nach EN-Normentwurf

- ✓ - Foyer en vermiculite
- *Vuurhaard in Vermiculiet*
- *Feuerraum aus vermiculite*
- *Vermiculite combustion chamber*

- ✓ - Porte en acier
- *Haarddeur van Staal*
- *Türe aus Stahl*
- *Steel door*

- ✓ - Panneau synoptique sur le top
- *Display op bovenkant*
- *Bedienfeld auf der Oberseite*
- *Display on top*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- *Zeitprogrammierung Tag/Woche*
- *Daily/weekly program*

- ✓ - Ventilation air chaud vers le haut
- *Bovenste ventilatie warme lucht vrouwelijk*
- *Warmluftgebläse oben*
- *Hot air ventilation upper*



Disk E

Acier
Staal
Stahl
Steel

Blanc opaque
Mat wit
Mattweißem
Opaque white



Bronze clair
Bronze duidelijk
Klar Bronzefarbenem
Light Bronze



Gris anthracite
Antraciet grijze
Anthrazitgrau
Anthracite grey



Alina E



Acier
Staal
Stahl
Steel

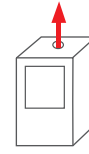
Blanc opaque
Mat wit
Mattweißem
Opaque white



Bordeaux
Bordeaux
bordeaux
bordeaux



Noir
Zwart
Schwarz
Black



Ø 8

- ✓ - Poêle étanche compact avec seulement 26 cm de profondeur
- Luchtdichte pelletkachels met beperkte afmetingen, 26 cm diep
- Raumluftunabhängige pelletöfen, Tiefe 26 cm
- 26 cm deep space-saving Air tight stove

- ✓ - Adapte pour les maisons passives
- Geschikt voor de "passieve" huizen
- Raumluftunabhängig*
- Suitable for passive houses

* Nach EN-Normenentwurf

- ✓ - Foyer en vermiculite
- Vuurhaard in Vermiculiet
- Feuerraum aus vermiculite
- Vermiculite combustion chamber

- ✓ - Porte en fonte
- Vuurpot/deur van gietijzer
- Brennerschale und Türe aus Gusseisen
- Cast iron door and brazier

- ✓ - Panneau synoptique sur le top
- Display op bovenkant
- Bedienfeld auf der Oberseite
- Display on top

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- Dag-/weekprogramming
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- Daily/weekly program

- ✓ - Ventilation air chaud vers le front
- Ventilatie warme lucht vrouwelijk
- Warmluftgebläse
- Frontal hot air ventilation





	3,5-7,4 kW	195 m ³	0,8-1,7 kg/h	15 kg							
	h 9 min-19 max	89,8	8 cm -F	135 kg	optional	optional	79	26	Ø 4		95
										26	Ø 8

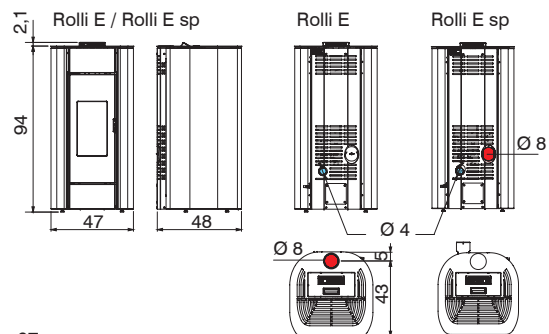
Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 67



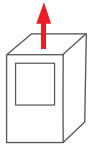
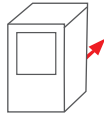
Rolli E

Rolli E sp

Energy A++ A+ A B C	2,2-8,3 kW	215 m³	0,5-2,0 kg/h	17 kg		
	h 9 min-34 max	88,5	8 cm -F	88 kg	optional	optional



Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 67

Ø8 F
Rolli EØ8 M
Rolli E sp

- ✓ - Poêle étanche
- *Luchtdichte pelletkachels*
- Raumlufunabhängige pelletöfen
- *Air Tight pellet stoves*

- ✓ - Adapte pour les maisons passives
- *Geschikt voor de "passieve" huizen*
- Raumlufunabhängig*
- *Suitable for passive houses*

- * Nach EN-Normenentwurf

- ✓ - Foyer en vermiculite
- *Vuurhaard in Vermiculiet*
- Feuerraum aus vermiculite
- *Vermiculite combustion chamber*

- ✓ - Porte en fonte
- *Vuurpot/deur van gietijzer*
- Brennerschale und Türe aus Gusseisen
- *Cast iron door and brazier*

- ✓ - Panneau synoptique sur le top
- *Display op bovenkant*
- Bedienfeld auf der Oberseite
- *Display on top*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- *Daily/weekly program*

- ✓ - Ventilation air chaud vers le haut
- *Bovenste ventilatie warme lucht vrouwelijk*
- Warmluftgebläse oben
- *Hot air ventilation upper*



Acier
Staal
Stahl
Steel

Blanc opaque
Mat wit
Mattweißem
Opaque white



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Gris anthracite
Antraciet grijze
Anthrazitgrau
Anthracite grey

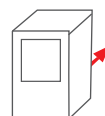


Piro2 Piro2 Plus



Canalisable /Kanalisatie/Warmluftverteilung/Channelling

Acier, top en céramique
Staal, top in Keramiek
Stahl, Ober Keramik
Steel, top Ceramic



Ø8 M

Grise
Grijs
Grau
Grey



Blanc opaque
Mat wit
Mattweiß
Opaque white



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux

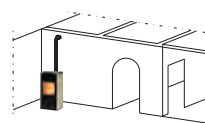


Beige
Beige
Beige
Beige

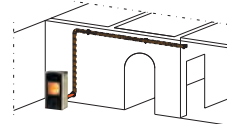


- ✓ - Foyer en vermiculite
- Vuurhaard in Vermiculiet
- Feuerraum aus vermiculite
- Vermiculite combustion chamber
- ✓ - Panneau synoptique
- Synoptisch paneel
- Bedienfeld
- Synoptic panel
- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- Dag-/weekprogrammering
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- Daily/weekly program
- ✓ **Piro2 Plus:**
- possibilité de canaliser l'air chaud dans une autre pièce (kit en option)
- geschikt voor kanalisatie in een andere ruimte (optioneel kit)
- Warmluftkanalisierung in einen Nebenraum möglich (Zusatzausstattung)
- for ducting hot air to another room (optional kit)

- ✓ **Piro2 Plus:**
- kit en option
- optioneel kit
- Zusatzausstattung
- optional kit

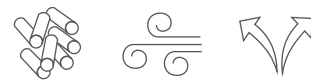


Kit 12



Kit 12 bis

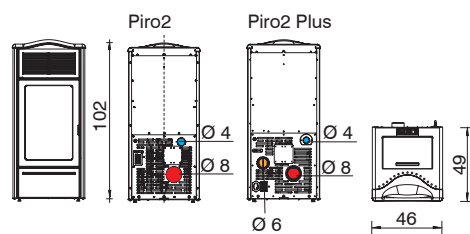
Adaptateur de 6 à 8 cm de diamètre
Adapter van Ø 6 tot 8 cm
Adapter von Ø 6 auf 8 cm
Adaptor from Ø 6 to 8 cm



Piro2
Piro2 Plus



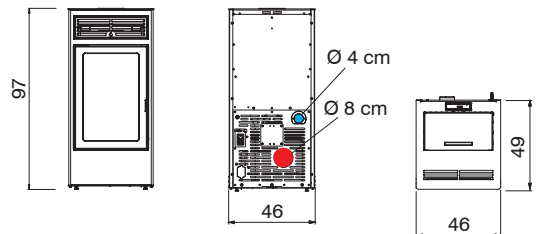
3-6,9 kW 3,8-9,2 kW	180 m ³ 240 m ³	0,7-1,6 kg/h 0,9-2,2 kg/h	24 kg	T optional	6 cm (Piro2 Plus)
h 15 min-34 max h 11 min-27 max	88 88,5	8 cm -M 8 cm -M	114 kg 122 kg	Wi-Fi optional	GSM optional



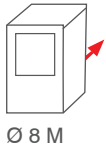
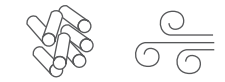
Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 67



	3-6,9 kW	180 m ³	0,7-1,6 kg/h	24 kg	T optional
	h 15 min-34 max	88	8 cm -M	104 kg	Wi-Fi optional GSM optional



Légende symboles / Symbool lijst / Symbol angabe / Symbols key page 67



Ø 8 M

- ✓ - Foyer en vermiculite
- *Vuurhaard in Vermiculiet*
- Feuerraum aus vermiculite
- *Vermiculite combustion chamber*

- ✓ - Panneau synoptique
- *Synoptisch paneel*
- Bedienfeld
- *Synoptic panel*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- *Daily/weekly program*



Yulia

Acier
Staal
Stahl
Steel



Gris clar
Licht grijs
Hellgrau
Light grey

Bordeaux
Bordeaux
bordeaux
bordeaux



Gris anthracite
Antraciet grijs
Anthrazit grau
Anthracite grey



Alina



Acier
Staal
Stahl
Steel



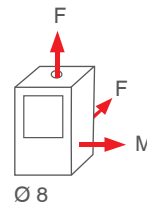
Blanc opaque
Mat wit
Mattweißem
Opaque white



Bordeaux
Bordeaux
bordeaux
bordeaux



Noir
Zwart
Schwarz
Black



- ✓ - Poêle compact avec seulement 26 cm de profondeur
- Kachel met beperkte afmetingen, 26 cm diep
- Platzsparender Ofen, Tiefe 26 cm
- 26 cm deep space-saving stove

- ✓ - Foyer en vermiculite
- Vuurhaard in Vermiculiet
- Feuerraum aus vermiculite
- Vermiculite combustion chamber

- ✓ - Brasero en fonte
- Vuurpot van gietijzer
- Brennerschale aus Gusseisen
- Cast iron brazier

- ✓ - Panneau synoptique sur le top
- Synoptisch paneel op het bovenstuk
- Bedienfeld auf dem Oberteil
- Synoptic panel on the top

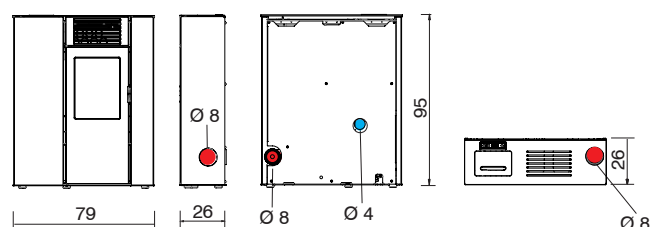
- ✓ - Programmation journalière/hebdomadaire
- Dag-/weekprogrammering
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- Daily/weekly program

- ✓ - Ventilation air chaud vers le front
- Ventilatie warme lucht vrouwelijk
- Warmluftgebläse
- Frontal hot air ventilation



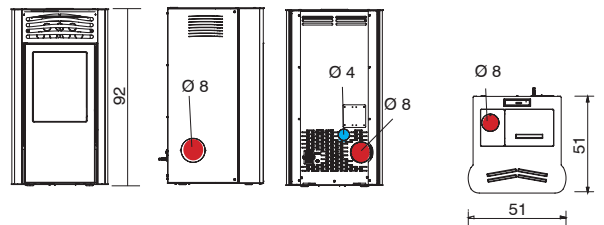


- 
 3,4-8,2 kW
- 
 215 m³
- 
 0,8-1,9 kg/h
- 
 15 kg
- 
 h 8 min-19 max
- 
 88,3
- 
 8 cm-F
- 
 125 kg
- 
 optional
- 
 optional

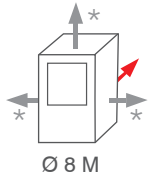
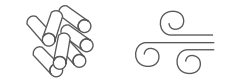




Energy A++ A+ A B C D E F G	2,5-8,2 kW	215 m ³	0,6-1,9 kg/h	15 kg	T optional
	h 8 min-25 max	88,7	8 cm -M	120 kg	Wi-Fi optional
					GSM optional



Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 67



* kit option/ *optionele kit*
option kit / *optional kit*

- ✓ - Foyer en vermiculite
- *Vuurhaard in Vermiculiet*
- Feuerraum aus vermiculite
- *Vermiculite combustion chamber*
- ✓ - Panneau synoptique sur le top
- *Synoptisch paneel op het bovenstuk*
- Bedienfeld auf dem Oberteil
- *Synoptic panel on the top*
- ✓ - Programmation journalière/hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- *Daily/weekly program*



Prima2

Acier
Staal
Stahl
Steel



Blanc
Wit
Weiß
White

Gris
Grijs
Grau
Grey



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Classica2 Classica Plus



Canalisable / Kanalisatie/Warmluftverteilung/Channelling

Céramique
Keramik
Keramik
Ceramic

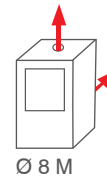
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



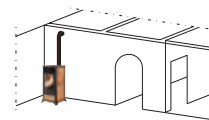
Cuir
Leer
Lederer
Leather



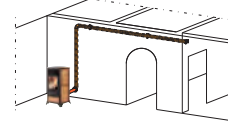
Parchemin
Perkamentkleurig
Pergamentfarben
Parchment



- ✓ - Foyer en vermiculite
- Vuurhaard in Vermiculiet
- Feuerraum aus vermiculite
- Vermiculite combustion chamber
- ✓ - Panneau synoptique sur le top
- Synoptisch paneel op het bovenstuk
- Bedienfeld auf dem Oberteil
- Synoptic panel on the top
- ✓ - Programmation journalière/
hebdomadaire
- Dag-/weekprogrammering
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- Daily/weekly program
- ✓ **Classica Plus:**
- possibilité de canaliser l'air chaud dans une
autre pièce (kit en option)
- geschikt voor kanalisatie in een andere
ruimte (optioneel kit)
- Warmluftkanalisierung in einen Nebenraum
möglich (Zusatzausstattung)
- for ducting hot air to another room
(optional kit)
- ✓ **Classica Plus:**
- kit en option
- optioneel kit
- Zusatzausstattung
- optional kit



Kit 12




Kit 12 bis



Classica2
Classica Plus




 2,5-8,2 kW
2,5-8 kW

 215 m³
210 m³

 0,6-1,9 kg/h
0,6-1,8 kg/h

 15 kg
15 kg


 T optional 8 cm (Classica Plus)

 h 8 min-25 max
h 8 min-25 max

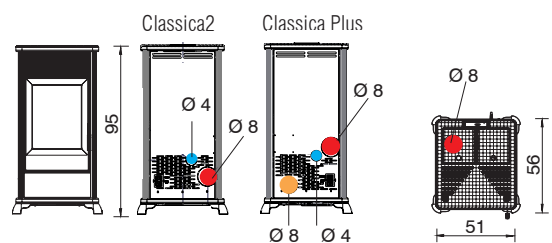
 88,7
91,5

 8 cm -M
8 cm -M

 151 kg
154 kg

 Wi-Fi optional (Classica2)

 GSM optional





	Point2							
	Point Plus	2,5-8,2 kW	215 m ²	0,6-1,9 kg/h	15 kg	T	8 cm (Point Plus)	
		2,5-8 kW	210 m ³	0,6-1,8 kg/h				
	h 8 min-25 max	88,7 91,5	8 cm -M	131 kg 139 kg	Wi-Fi optional (Point2)	GSM optional		

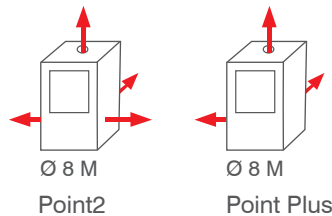
Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 67



Point2 Point Plus



Canalisable /Kanalisatie/Warmluftverteilung/Channelling



- ✓ - Foyer en vermiculite
- Vuurhaard in Vermiculiet
- Feuerraum aus vermiculite
- Vermiculite combustion chamber
- ✓ - Panneau synoptique sur le top
- Synoptisch paneel op het bovenstuk
- Bedienfeld auf dem Oberteil
- Synoptic panel on the top
- ✓ - Programmation journalière/
hebdomadaire
- Dag-/weekprogrammering
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- Daily/weekly program
- ✓ **Point Plus:**
- possibilité de canaliser l'air chaud dans une
autre pièce (kit en option)
- geschikt voor kanalisatie in een andere
ruimte (optioneel kit)
- Warmluftkanalisierung in einen Nebenraum
möglich (Zusatzausstattung)
- for ducting hot air to another room
(optional kit)

Acier et céramique
Staal en Keramiek
Stah und keramik
Steel and ceramic

Blanc crème
Crèmekleurig
Cremeweiß
Cream white



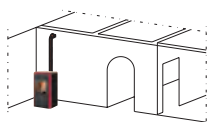
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



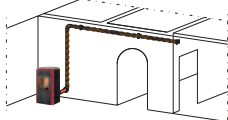
Grise
Grijs
Grau
Grey



- ✓ **Point Plus:**
- kit en option
- optioneel kit
- Zusatzausstattung
- optional kit



Kit 12



Kit 12 bis

Ten Ten Plus

Canalisable / Kanalisatie/Warmluftverteilung/Channelling

Acier, top en céramique
Staal, top in Keramiek
Stahl, Ober Keramik
Steel, top Ceramic

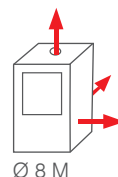
Blanc
Wit
Weiß
White



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Gris
Grijs
Grau
Grey



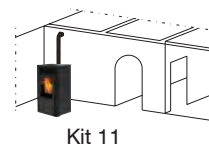
- ✓ - Foyer en acier et fonte
- *Vuurhaard in staal en gietijzer.*
- Feuerraum aus Stahl-Gusseisen
- *Combustion chamber in cast iron and steel*

- ✓ - Panneau synoptique sur le top
- *Synoptisch paneel op het bovenstuk*
- Bedienfeld auf dem Oberteil
- *Synoptic panel on the top*

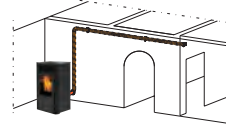
- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogrammering*
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- *Daily/weekly program*

- ✓ **Ten Plus:**
- possibilité de canaliser l'air chaud dans une autre pièce (kit en option)
- *geschikt voor kanalisatie in een andere ruimte (optioneel kit)*
- Warmluftkanalisierung in einen Nebenraum möglich (Zusatzausstattung)
- *for ducting hot air to another room (optional kit)*

- ✓ **Ten Plus:**
- kit en option
- *optioneel kit*
- Zusatzausstattung
- *optional kit*



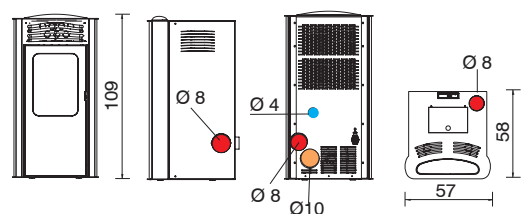
Kit 11



Kit 11 bis



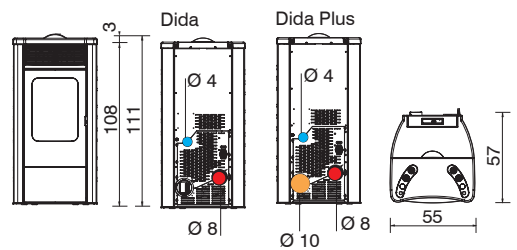
 Energy A++ <small>REDDIT G</small>						
	3,5-12 kW	315 m ³	0,8-2,8 kg/h	25 kg	T optional	10 cm (Ten Plus)
h 9 min-31 max	90,0	8 cm -M	183 kg 186 kg	GSM optional		



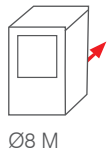
Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 67



	3,5-12 kW	315 m ³	0,8-2,8 kg/h	30 kg	T optional	10 cm (Dida Plus)
	h 11 min-38 max	90,0	8 cm -M	190 kg 195 kg	GSM optional	



Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 67



Ø8 M

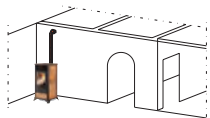
- ✓ - Foyer en acier et fonte
- *Vuurhaard in staal en gietijzer*
- Feuerraum aus Stahl-Gusseisen
- *Combustion chamber in cast iron and steel*

- ✓ - Panneau synoptique sur le top
- *Synoptisch paneel op het bovenstuk*
- Bedienfeld auf dem Oberteil
- *Synoptic panel on the top*

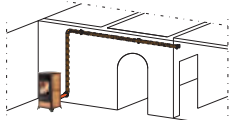
- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- *Daily/weekly program*

- ✓ **Dida Plus:**
- possibilité de canaliser l'air chaud dans une autre pièce (kit en option)
- *geschikt voor kanalisatie in een andere ruimte (optioneel kit)*
- Warmluftkanalisierung in einen Nebenraum möglich (Zusatzausstattung)
- *for ducting hot air to another room (optional kit)*

- ✓ **Dida Plus:**
- kit en option
- *optioneel kit*
- Zusatzausstattung
- *optional kit*



Kit 11



Kit 11 bis

Dida Dida Plus

Canalisable / Kanalisatie/Warmluftverteilung/Channelling

Acier, top en céramique
Staal, top in Keramiek
Stahl, Ober Keramik
Steel, top Ceramic

Blanc
Wit
Weiß
White



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Parchemin
Perkamentkleurig
Pergamentfarben
Parchment



NEW

Layma Evo



Canalisable / *Kanalisation* / *Warmluftverteilung* / *Channelling*

Acier/ top et carreaux frontales en céramique
Staal/ top en voorpaneel in Keramiek
Stahl/ Ober-und Frontseite aus Keramik
Steel/ top and front panel Ceramic

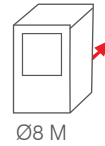
Blanc opaque
Mat wit
Mattweiß
Opaque white



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Gris foncé
Donkergrijs
Dunkelgrau
Dark grey



- 2 sorties d'air chaud canalisables à l'arrière (kit en option)
- 2 kanaliseerbare warmeluchtuitgangen achterzijde (optioneel kit)
- 2 Ausgänge für Warmluftkanalisierung an der Rückseite (Zusatzausstattung)
- 2 rear hot-air duct outlets (optional kit)

- ✓ - Foyer en vermiculite
- *Vuurhaard in Vermiculiet*
- Feuerraum aus vermiculite
- *Vermiculite combustion chamber*

- ✓ - Panneau synoptique
- *Synoptisch paneel*
- Bedienfeld
- *Synoptic panel*

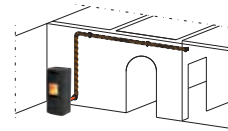
- ✓ - Programmation journalière/hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- *Daily/weekly program*

- ✓ - Ventilation frontale air chaud désactivable
- *Ventilatie warme lucht vooraan uitschakelbaar*
- ON OFF - Ausschalbares Frontal-Warmluftgebläse
- *Deactivatable front hot air ventilation*

- ✓ - kit en option
- *optioneel kit*
- Zusatzausstattung
- *optional kit*



Kit 12

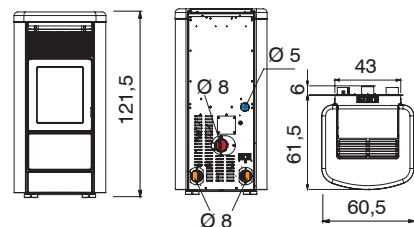


Kit 12 bis





- 4,8-14,8 kW
- 385 m³
- 1,1-3,4 kg/h
- 32 kg
- T optional
- n°2x8 cm
- h 9 min-24 max
- 89,9
- 8 cm -M
- 181 kg
- Wi-Fi optional
- GSM optional



Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 67

INSERTS / INBOUWAARDEN / EINSÄTZE / INSERTS

Idéal pour récupérer d'anciennes cheminées ouvertes / *Ideaal voor het opknappen van een oude open haarden* / Ideal für die Verwendung eines alten offenen Kamins / *Suitable for recovering an old open fireplace*

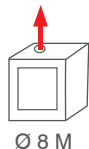


Idéal pour créer de nouvelles cheminées / *Ideaal voor het creëren van nieuwe haarden* / Ideal zum Erstellen eines neuen Kamins / *Suitable for making a new fireplace*







3,1-10,4 kW




270 m³



0,7-2,4 kg/h


11 kg


h 5 min -16 max


90


8 cm -M


148 kg


R

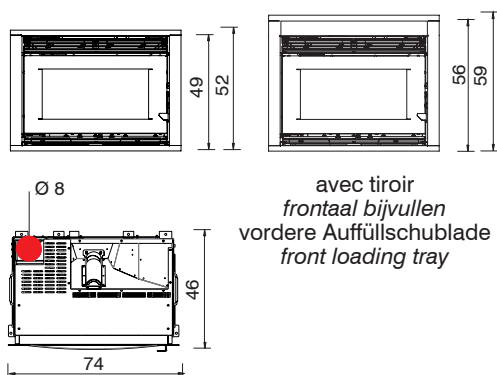
Wi-Fi
optional


GSM

optional



- chevalet réglable en hauteur (en option)
- in hoogte verstelbare steun (optionele)
- Gestell zur Einstellung der Höhe (option)
- height adjustable stand (optional)
min 45 cm - max 55 cm



Légende symboles / Symbool lijst /
Symbol Angabe / Symbols key page 67

Pellquadro



- ✓ - Foyer en fonte
- Vuurhaard in gietijzer
- Feuerraum aus Gusseisen
- Cast iron combustion chamber
- ✓ - Le chargement des pellet se fait en extrayant l'insert ÉTEINT de son logement
A. - Pellets worden bijgevuuld door de GEDOOFDE inbouwhaard naar buiten te trekken.
- Zum Einfüllen der Pellets den AUSGESCHALTETEN Kamineinsatz aus seiner Aufnahme herausziehen.
- Pellets are loaded by removing the insert from its housing when OFF
- ✓ - Pour charger les pellet avec l'insert ALLUMÉ sans devoir l'extraire, il faut installer un des kits en option
B. - Het bijvullen van pellets wanneer de inbouwhaard BRANDT, zonder hem naar buiten te trekken, vereist de installatie van één van de optionele kits
- Um Pellet am EINGESCHALTETEN Kamineinsatz einfüllen zu können, ohne den Einsatz herauszuziehen, muss eine Zusatzausstattung installiert werden.
- To load pellets with the insert ON and without removing it, you need to fit one of the optional kits



Avec tiroir / Met lande/
Über Schublade/ Through
the front loading tray

Avec trappe/ Met luik/
Über Einfüllrutsche/
Trapdoor filling



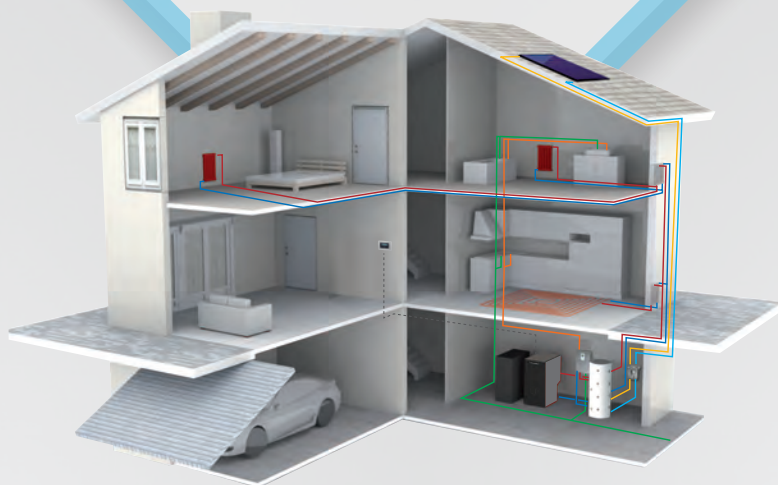
Eau chaude Warm water - Warmes wasser Hot water

Les thermopoêles et les chaudières à pellets produisent de l'eau chaude pour alimenter les radiateurs et les planchers chauffants de toute la maison. Grâce aux kits spéciaux, ils produisent l'eau chaude sanitaire.

Cv-kachels en ketels op pellet produceren warm water, dat kan worden geleverd aan de radiatoren en vloerverwarming door het hele huis. Met passende sets produceren ze warm water.

Die Heizöfen und Pelletheizkessel bereiten heißes Wasser für die Versorgung der Heizkörper und Strahlungsplatten im ganzen Haus.

Boiler-stoves and boilers produce hot water that can be used to supply all of the radiators and underfloor heating panels throughout the entire house.



PELLET

Composé de sciure de bois, il permet de programmer les principales fonctions et de gérer le chauffage de manière automatique. Les solutions à pellet proposées par Italiana Camini sont technologiquement avancées: par le biais de Wi-Fi, d'une radiocommande, d'une application, de l'écran, d'un combiné téléphonique, il est possible de garder sous contrôle le chauffage domestique de manière simple et intuitive, même à distance.

Bestaan uit samengeperst houtzaagsel. Hiermee kunnen de belangrijkste functies worden geprogrammeerd en kan de verwarming op automatische wijze worden geregeld. De pellet-oplossingen van Italiana Camini zijn technologisch geavanceerd: door middel Wi-Fi, van radiobesturing, de speciale app, display, telefonische combiner heeft u de verwarming van uw woning altijd op een eenvoudige en intuïtieve manier onder controle, ook op afstand.

Thermopoëles
CV-Kachels
Heizöfen
Boiler stoves



Idropoint

11,5 kW
p. 36



Dida Idro

16,2 kW
p. 39



Layma Idro 18
Layma Idro 22

18,7 kW
22,5 kW
p. 40



Nelly Più

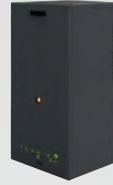
30,3 kW
p. 43

Chaudières
CV Ketels
Heizkessel
Boilers



Termika2 20

20,1 kW
p. 45



Termika2 24
Termika2 28

24 kW
27 kW
p. 45

Besteht aus Holzsägespänen und ermöglicht es Ihnen, die Hauptfunktionen zu programmieren und die Heizung automatisch zu steuern. Die von Italiana Camini angebotenen Pelletlösungen sind technologisch fortschrittlich: Mittels Wi-Fi, Funkfernbedienung, App, Display, Telefonsteuerung ist es möglich, die Heizung des Hauses auf einfache und intuitive Art und Weise immer unter Kontrolle zu haben, auch aus der Ferne.

Made up of wood shavings, pellets can be used to programme the main functions and manage heating automatically. The pellet-fired solutions proposed by Italiana Camini are technologically advanced: thanks to Wi-Fi, the remote control, app, display, telephone dialler, heating at home can be monitored constantly in a simple and user-friendly way, even remotely.

Idropoint

Céramique
Keramik
Keramik
Ceramic

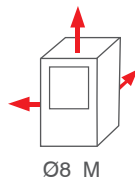
Blanc crème
Cr mekleurig
Cremewei 
Cream white



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Grise
Grijs
Grau
Grey



- ✓ - Foyer en acier et vermiculite
- *Vuurhaard van staal en Vermiculiet*
- Feuerraum aus Stahl und vermiculite
- *Steel and Vermiculite combustion chamber*

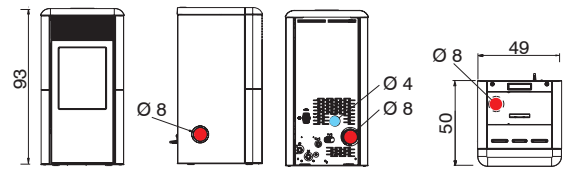
- ✓ - Kit incorporé avec vase d'expansion fermé, circulateur et groupe de sécurité
- *Ingebouwde hydraulische kit met gesloten expansievat, circulatiepomp en overdrukklep*
- Integrierter Hydraulikbausatz mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß, Umw lzpumpe und  berdruckventil
- *Incorporated hydraulic kit with closed expansion tank, circulator pump and pressure relief valve*

- ✓ - Panneau synoptique
- *Synoptisch paneel*
- Bedienfeld
- *Synoptic panel*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogrammering*
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- *Daily/weekly program*

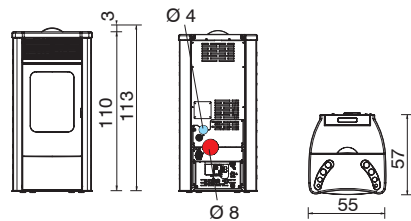


Energy A++ A+ A B C D E F G							
	3,8-11,5 kW	8,3 kW-H ₂ O	300 m ³	0,8-2,7 kg/h	14 kg	10 L	T optional
h 5 min-18 max	90,1	8 cm -M	150 kg	Wi-Fi optional	GSM optional		

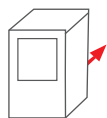




- | | | | | | |
|----------------|--------------------------|--------------------|--------------|----------|------------|
| | | | | | |
| 4,8-16,2 kW | 11,8 kW-H ₂ O | 420 m ³ | 1,0-3,7 kg/h | 30 kg | 12 L |
| | | | | | |
| h 8 min-30 max | 91,6 | 8 cm -M | 224 kg | optional | T optional |



Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 67



Ø8 M



Dida Idro

Acier, top en céramique
Staal, top in Keramiek
Stahl, Ober Keramik
Steel, top Ceramic



Blanc
Wit
Weiß
White



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Parchemin
Perkamentkleurig
Pergamentfarben
Parchment

- ✓ - Foyer en fonte et acier
- ✓ - Vuurhaard van gietijzer en staal
- Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
- Steel and cast iron combustion chamber

- ✓ - Ventilation frontale air chaud désactivable
- ✓ - Ventilatie warme lucht vooraan uitschakelbaar
- ON OFF - Ausschalbares Frontal-Warmluftgebläse
- Deactivatable front hot air ventilation

- ✓ - Kit incorporé avec vase d'expansion fermé, circulateur et groupe de sécurité
- ✓ - Ingebouwde hydraulische kit met gesloten expansievat, circulatiepomp en overdrukklep
- Integrierter Hydraulikbausatz mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß, Umwälzpumpe und Überdruckventil
- Incorporated hydraulic kit with closed expansion tank, circulator pump and pressure relief valve

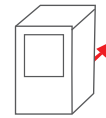
- ✓ - Panneau synoptique
- ✓ - Synoptisch paneel
- Bedienfeld
- Synoptic panel

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- ✓ - Dag-/weekprogrammering
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- Daily/weekly program



Layma Idro 18

Layma Idro 22



Ø8 M

Acier/ top et carreaux frontales en céramique
 Staal/ top en voorpaneel in Keramiek
 Stahl/ Ober-und Frontseite aus Keramik
 Steel/ top and front panel Ceramic

Blanc opaque
 Mat wit
 Mattweiß
 Opaque white



Bordeaux
 Bordeaux
 Bordeaux
 Bordeaux



Gris foncé
 Donkergrijs
 Dunkelgrau
 Dark grey



- ✓ - Foyer en acier
 - Vuurhaard van en staal
 - Feuerraum aus Stahl
 - Steel combustion chamber
- ✓ - Ventilation frontale air chaud désactivable
 - Ventilatie warme lucht vooraan uitschakelbaar
 - Ausschaltbares Frontal-Warmluftgebläse
 - Deactivatable front hot air ventilation
- ✓ - Panneau synoptique
 - Synoptisch paneel
 - Bedienfeld
 - Synoptic panel
- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
 - Dag-/weekprogrammering
 - Zeitprogrammierung Tag/Woche
 - Daily/weekly program
- ✓ - Vase d'expansion fermé incorporé
 - Gesloten expansievat geïntegreerde
 - Geschlossenes Ausdehnungsgefäß inbegriffen
 - Included closed expansion tank
- ✓ - Pour le bon fonctionnement il est indispensable l'installation de un des kits ci-dessous:
 - Voor de juiste werking is de installatie van één van de onderstaande kits noodzakelijk:
 - Die unten angegebenen vormontierte Hydraulik-Bausätze müssen für eine korrekte Funktionsweise installiert werden:
 - The undermentioned pre-assembled hydraulic kits have to be installed to ensure a correct operation: :

Layma Idro 18: Kit R - Kit R2

Layma Idro 22: Kit R - Kit R2 - Kit RW

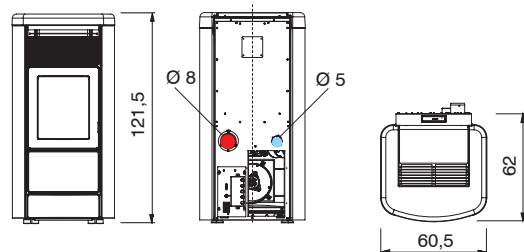




Layma Idro 18
Layma Idro 22















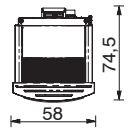
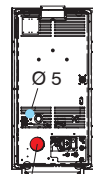
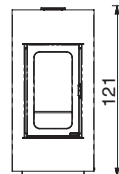
4,9-18,7 kW 4,9-22,5 kW	16,3 kW-H ₂ O 20 kW-H ₂ O	485 m ³ 585 m ³	1,1-4,2 kg/h 1,1-5,1 kg/h	30 kg	20 L
h 7 min-27 max h 6 min-27 max	93,3 92,7	8 cm -M	260 kg	Wi-Fi optional	GSM optional



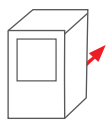
Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 67



-  9,0-30,3 kW
-  25 kW-H₂O
-  790 m³
-  2,0-6,8 kg/h
-  40 kg
-  35 L
-  h 6 min-20 max
-  92,2
-  8 cm -M
-  319 kg
-  optional
-  T



Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 67



Ø8 M

- ✓ - Foyer en fonte et acier
- *Vuurhaard van gietijzer en staal*
- Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
- *Steel and cast iron combustion chamber*
- ✓ - Ventilation air chaud
- *Ventilatie warme lucht*
- Warmluftgebläse
- *hot air ventilation*
- ✓ - Panneau synoptique
- *Synoptisch paneel*
- Bedienfeld
- *Synoptic panel*
- ✓ - Vase d'expansion fermé incorporé
- *Gesloten expansievat geïntegreerde*
- Geschlossenes Ausdehnungsgefäß inbegriffen
- *Included closed expansion tank*
- ✓ - Vase d'expansion fermé incorporé
- *Gesloten expansievat geïntegreerde*
- Geschlossenes Ausdehnungsgefäß inbegriffen
- *Included closed expansion tank*
- ✓ - Pour le bon fonctionnement il est indispensable l'installation de un des kits ci-dessous:
- *Voor de juiste werking is de installatie van één van de onderstaande kits noodzakelijk:*
- Die unten angegebenen vormmontierte Hydraulik-Bausätze müssen für eine korrekte Funktionsweise installiert werden:
- *The undermentioned pre-assembled hydraulic kits have to be installed to ensure a correct operation:*
RS - RWS - RS2 - RWS2



Nelly Più

Acier
Staal
Stahl
Steel



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Parchemin
Perkamentkleurig
Pergamentfarben
Parchment

**ACCESSOIRES EN OPTION POUR CHARGEMENT/ ACCESSOIRES OPTIONEEL VOOR TOEVOER/
ZUBEHÖR OPTION FÜR BEFÜLLUNG/ OPTIONAL ACCESSORIES FOR LOADING**

Systèmes mécaniques pour l'alimentation de pellet
Mechanische systemen voor het bijvullen van pellet
 Mechanische Systeme zur Pellet Beschickung
Mechanical pellet feeding systems



Systèmes pneumatique pour l'alimentation de pellet
Pneumatisch systemen voor het bijvullen van pellet
 Pneumatische Systeme zur Pellet Beschickung
Pneumatic pellet feeding systems



Réservoir en acier / *Stalen tanken /* *Stahltank /* *Steel tanks*



250 kg/385 L 500 kg/769 L

*Kit avec capacité de 300 kg pour transformation réservoir de 500 kg/769 L à 800 kg/1.231 L.
Kit met inhoud van 300 kg, voor transformatie tank van 500 kg/ 769 L naar 800 kg/1.231 L.
 Satz mit 300 kg Fassungsvermögen, zur Umwandlung eines Tank von 500 kg/ 769 L auf 800 kg/1.231 L.
Kit with 300 kg capacity for converting tank from 500 kg/769 L to 800 kg/1.231 L.

**Kit avec capacité de 200 kg pour transformation réservoir de 800 kg/1.231 L à 1.000 kg/1.538 L.
Kit met inhoud van 200 kg, voor transformatie tank van 800 kg/1.231 L naar 1.000 kg/ 1.538 L.
 Satz mit 200kg Fassungsvermögen, zur Umwandlung eines Tank von 800 kg/ 1.231 L auf 1.000 kg/ 1.538 L.
Kit with 200kg capacity for converting tank from 800 kg/ 1.231 L to 1.000 kg 1.538 L.



Vis avec moteur et accessoires / *V ulschroef met motor en accessoires /* *Schnecke mit Motor und Zubehör /* *Screw feeder with motor and accessories*



Kit collier pour suspension vis au plafond (tirants inclus)
Kit met ring om de vultschroef op te hangen (inclusief trekstangen)
Schellen-Satz zum Aufhängen der Schnecke an der Decke (Zuganker inklusive)
Collar kit for hanging screw feeder from ceiling (including tie rods)



* Unité pour extraction à aspiration (mécanique sans moteur ni vis)/*Zuigingsunit (mechanisch zonder motor en vultschroef)/* *Einheit für Saugabzug/* *Extraction and suction unit*

** Silos à distance en tissu / *Remote stoffen silo /* *Gewebesilos/* *Remote silos in fabric:*

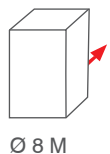
- 2,1 / 3,2 t cm 170x170x180/250 h
 - 4,2 / 6,7 t cm 250x250x180/250 h



Kit embout pour remplissage avec accessoires - SYSTÈME GUILLEMIN/*Kit opening voor vullen met accessoires - GUILLEMIN-SYSTEEM/* *Einfüllstutzen-Set mit Zubehör -* SYSTEM STORTZ/*Filler nozzle kit with accessories -* SYSTEM STORTZ




Termika2 20 Termika2 24 Termika2 28




Ø 8 M




Termika2 20
Termika2 24
Termika2 28

 kW
21,5
25,8
29,2

 kW-H₂O
6-20,1
6-24
6-27

 m³
525
625
705


 kg/h min- max
1,3-4,5
1,3-5,4
1,3-6,1


 h min- max
13-46
11-46
10-46

% 93,5
92,9
92,5

 cm
8-M

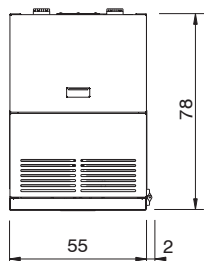
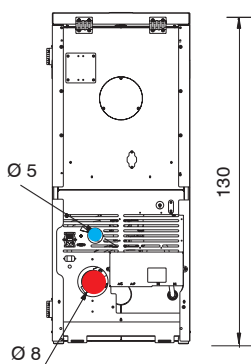
 60 kg / 94 L

 kg
302
335
328

 L
40
40
40

GSM

optional

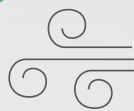


- ✓ - Foyer en acier, fonte et vermiculite
- *Vuurhaard van staal, gietijzer en Vermiculiet*
- ✓ - Feuerraum aus Stahl, Gusseisen und vermiculite
- *Steel, cast iron and Vermiculite combustion chamber*
- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- ✓ - Zeitprogrammierung Tag/Woche
- *Daily/weekly program*
- ✓ - Panneau synoptique avec écran frontal
- *Synoptisch paneel met display aan de voorkant*
- ✓ - Bedienfeld mit vorderem Display
- *Synoptic panel*

- ✓ - Double porte isolée
- *Dubbele geïsoleerde deur*
- ✓ - Doppelte isolierte Tür
- *Double insulated door*
- ✓ - Vase d'expansion fermé incorporé
- *Gesloten expansievat geïntegreerde*
- ✓ - Geschlossenes Ausdehnungsgefäß
- *inbegripen*
- ✓ - Included closed expansion tank
- ✓ - CLASSE 5 selon norme
- *KLASSE 5 volgens de norm*
- ✓ - Klasse 5 nach den Normen
- *Class 5 according to the standards: EN 303-5*

- Pour le bon fonctionnement il est indispensable l'installation de un des kits ci-dessous:
- *Voor de juiste werking is de installatie van één van de onderstaande kits noodzakelijk:*
- Die unten angegebenen vormmontierte Hydraulik-Bausätze müssen eine korrekte Funktionsweise installiert werden:
- *The undermentioned pre-assembled hydraulic kits have to be installed to ensure a correct operation:*

Termika2 20, Termika2 24, Termika2 28: R - R2 - RW - RW2



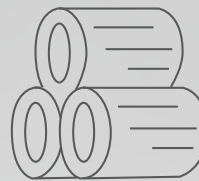
Air chaud Warm lucht - Warmluft Hot air

Les poêles, les cheminées et les inserts à bois chauffent une ou plusieurs pièces au moyen de canalisations.

De kachels, vuurhaarden en inbouwaarden op hout verwarmen een of meer ruimtes door middel van kanalisaties.

Die öfen, Kamine und einsätze einen oder mehrere Räume mit Rohren heizen.

Stoves, fireplaces and inserts allow for the hot air to be channelled into adjacent rooms.



WOOD

C'est le combustible le plus économique du marché et on peut le trouver dans la nature, il n'est donc pas lié aux variations de prix et de dynamiques commerciales. La flamme du bois est plus naturelle et les produits qui fonctionnent au bois sont dédiés non seulement aux personnes qui recherchent une chaleur écologique leur permettant de réduire le montant de leur facture d'électricité, mais aussi aux individus qui aiment recréer l'atmosphère d'antan.

Is de goedkoopste brandstof die in de handel verkrijgbaar is en die door de natuur wordt geleverd, en dus niet gekoppeld is aan prijsschommelingen en commerciële dynamiek.

De vlammen van hout zijn het meest natuurlijk en onze producten die op hout branden zijn niet alleen bestemd voor wie ecologische warmte wil en tegelijk wil besparen op de energierekening, maar ook voor wie de sfeer van vroeger wil terughalen.

Ist der billigste Brennstoff auf dem Markt und kommt in der Natur vor, ist also frei von Preisschwankungen und wirtschaftlichen Entwicklungen. Die Flamme des Holzes ist natürlicher und die holzbefeuerten Produkte sind nicht nur all jenen gewidmet, die eine ökologische Heizung bevorzugen und Einsparungen erzielen möchten, sondern auch all jenen, die es lieben, die Atmosphäre der Vergangenheit wieder zu erschaffen.

The most inexpensive fuel on the market which can be found in nature, wood is uninfluenced by price fluctuations and commercial trends. The flame generated by wood is more natural and wood-fired products are dedicated not only to people who desire eco-friendly heat with a cheaper energy bill, but also for people who wish to revive an old-time atmosphere.

Poêles
Kachel
Öfen
Stoves



Dafne
base
7,2 kW
p. 49



Dafne
forno
7,2 kW
p. 50



Ninfa
9 kW
p. 53

Inserts
Inbouwbaar
Kamineinsätze
Inserts



Kubicalor
Sprint
9,6 kW
p. 55



Kubicalor
Ecostar
9,6 kW
p. 56



Kubicalor
Piana
9,6 kW
p. 57

Foyers
Haarden
Kamineinsätze
Fireplaces



IC Tekno
1
15,2 kW
p. 59



IC Tekno
2
15,2 kW
p. 60



IC Tekno
3
15,2 kW
p. 61



7,2 kW



190 m³



1,9 kg/h



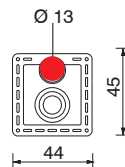
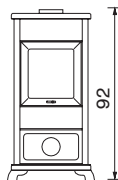
82,6



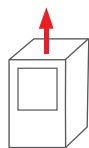
13 cm -M



109 kg



Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 67



Ø13 M



Dafne

- ✓ - Foyer en fonte
- *Vuurhaard in gietijzer*
- Feuerraum aus Gusseisen
- *Cast iron combustion chamber*

- ✓ - Anneaux amovibles pour réchauffer les aliments
- *Ringen kunnen verwijderd worden voor opwarming van voedingsmiddelen*
- Abnehmbare Ofenringe zum Erwärmen von Speisen
- *Removable rings for heating food*

- ✓ - Bûches de bois de 33 cm en position verticales
- *Houtblokken van max. 33 cm lang (verticaal)*
- Länge der Holzscheite bis zu 33 cm hochkant
- *Log length up to 33 cm vertical*

Céramique
Keramiek
 Keramik
Ceramic

Cuir
Leer
 Lederer
Leather



Bordeaux
Bordeaux
 Bordeaux
Bordeaux



Dafne



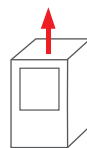
Four / Oven / Ofen / Oven

Céramique
Keramik
Keramik
Ceramic

Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Cuir
Leer
Lederer
Leather



 13 M

- ✓ - Foyer en fonte
- ✓ - Vuurhaard in gietijzer
- Feuerraum aus Gusseisen
- Cast iron combustion chamber

- ✓ - Anneaux amovibles pour réchauffer les aliments
- Ringen kunnen verwijderd worden voor opwarming van voedingsmiddelen
- Abnehmbare Ofenringe zum Erwärmen von Speisen
- Removable rings for heating food

- ✓ - B ches de bois de 33 cm en position verticales
- Houtblokken van max. 33 cm lang (verticaal)
- Länge der Holzscheite bis zu 33 cm hochkant
- Log length up to 33 cm vertical

- ✓ - Avec four en acier inoxydable (dimensions intérieures cm 27x30x24h)
- Met roestvrijstalen oven (interne afmetingen cm 27x30x24h)
- Mit edelstahl ofen (Innenmaße cm 27x30x24h)
- With stainless steel oven (interior dimensions 27x30x24h cm)



7,2 kW



190 m³



1,9 kg/h



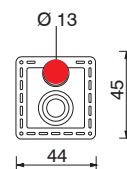
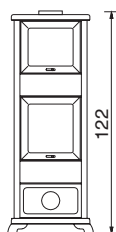
82,6

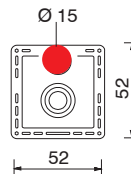
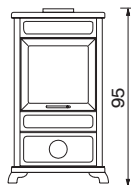


13 cm -M

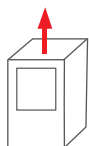


134 kg





Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 67



Ø15 M



Ninfa

C eramique
Keramik
Keramik
Ceramic

- ✓ - Foyer en fonte
- *Vuurhaard in gietijzer*
- Feuerraum aus Gusseisen
- *Cast iron combustion chamber*
- ✓ - Anneaux amovibles pour réchauffer les aliments
- *Ringen kunnen verwijderd worden voor opwarming van voedingsmiddelen*
- Abnehmbare Ofenringe zum Erwärmen von Speisen
- *Removable rings for heating food*
- ✓ - B ches de bois de 40 cm en position verticales
- *Houtblokken van max. 40 cm lang (verticaal)*
- Länge der Holzscheite bis zu 40 cm hochkant
- *Log length up to 40 cm vertical*



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Beige
Beige
Beige
Beige

INSERTS CANALISABLES / KANALISEERBARE INBOUWAARDEN / KANALISIERBARE EINSÄTZE / DUCTABLE INSERTS



Idéal pour récupérer d'anciennes cheminées ouvertes ou pour en créer de nouvelles.
Ils produisent de l'air chaud pour chauffer la pièce où ils sont installés et/ou les pièces adjacentes (des canalisations sont prévues pour cela).

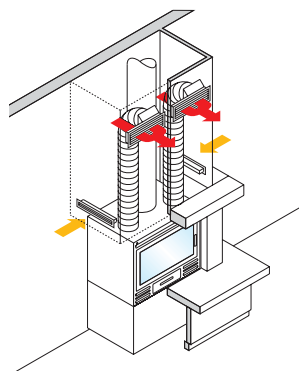
Ideaal voor het opknappen van oude open haarden of het creëren van een nieuwe. Warme lucht produceren om de installatieruimte en/of aangrenzende ruimtes te verwarmen (via speciale buizen).

Ideal zum Wiederherstellen eines alten offenen Kamins oder zum Erstellen eines neuen. Sie erzeugen heiße Luft, um den Installationsraum und / oder benachbarte Räume (mit speziellen Kanälen) zu heizen.

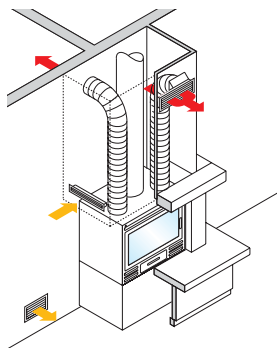
Suitable for recovering an old open fireplace or make a new one. They provide hot air to heat the room where they are installed and/or nearby premises (with appropriate ducting).

KUBIKALOR

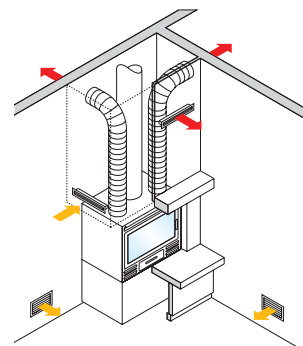
- kit en option
- optioneel kit
- zusatzausstattung
- optional kit



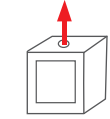
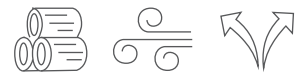
KIT UNO



KIT DUE



KIT TRE



Ø 20 M



Kubicalor Sprint



9,6 kW



250 m³



2,3 kg/h



89,5



20 cm - M



118 kg



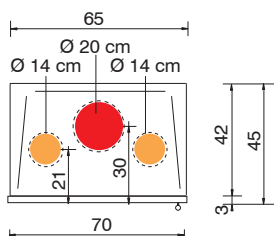
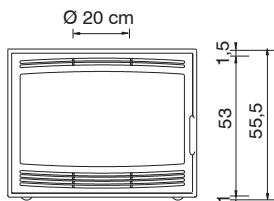
n°2 x 14 cm

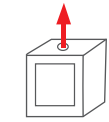
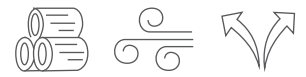


- ✓ - Foyer en fonte
- ✓ - Vuurhaard in gietijzer
- Feuerraum aus Gusseisen
- Cast iron combustion chamber

- ✓ - Fonctionnement par ventilation forcée
- ✓ - Werking met geforceerde ventilatie
- Funktionsweise mit Warmluftgebläse
- Operation via forced ventilation

- ✓ - Canalisation d'air chaud par 2 sorties supérieures Ø 14 cm
- ✓ - Kanalisatie warme lucht via twee uitgangen bovenaan Ø 14 cm
- Warmluftkanalisierung über 2 obere Auslässe Ø 14 cm
- Hot air ducting through 2 high-level outlets Ø 14 cm





Ø 18/20

Energy
A⁺⁺
A⁺
A
B
C
D
E
F
G



Kubicalor Ecostar



9,6 kW



250 m³



2,3 kg/h



89,5



18 cm - M
20 cm - F



153 kg



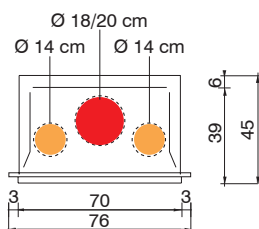
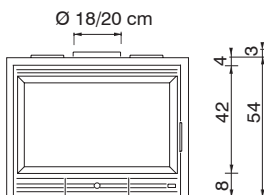
n°2 x 14 cm

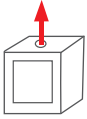
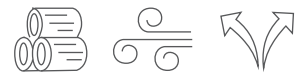


- ✓ - Foyer en fonte
- ✓ - Vuurhaard in gietijzer
- ✓ - Feuerraum aus Gusseisen
- ✓ - Cast iron combustion chamber

- ✓ - Fonctionnement par ventilation forcée
- ✓ - Werking met geforceerde ventilatie
- ✓ - Funktionsweise mit Warmluftgebläse
- ✓ - Operation via forced ventilation

- ✓ - Canalisation d'air chaud par 2 sorties supérieures Ø 14 cm
- ✓ - Kanalisatie warme lucht via twee uitgangen bovenaan Ø 14 cm
- ✓ - Warmluftkanalisierung über 2 obere Auslässe Ø 14 cm
- ✓ - Hot air ducting through 2 high-level outlets Ø 14 cm





Ø 20 - M



9,6 kW



250 m³



2,3 kg/h



89,5



20 cm - M



144 kg



n°2 x 14 cm



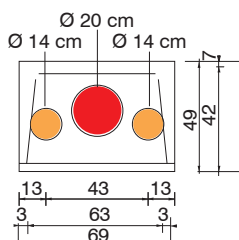
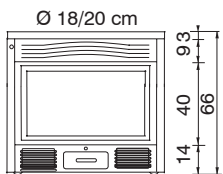
Kubicalor Piana



- ✓ - Foyer en fonte
- ✓ - Vuurhaard in gietijzer
- Feuerraum aus Gusseisen
- Cast iron combustion chamber

- ✓ - Fonctionnement par ventilation forcée
- ✓ - Werking met geforceerde ventilatie
- Funktionsweise mit Warmluftgebläse
- Operation via forced ventilation

- ✓ - Canalisation d'air chaud par 2 sorties supérieures Ø 14 cm
- ✓ - Kanalisatie warme lucht via twee uitgangen bovenaan Ø 14 cm
- Warmluftkanalisierung über 2 obere Auslässe Ø 14 cm
- Hot air ducting through 2 high-level outlets Ø 14 cm



FOYERS / HAARDEN / KAMINEINSÄTZE / FIREPLACES



Les foyers à bois sont des appareils compacts et pratiques qui, à travers la combustion du bois, produisent de l'air chaud pour chauffer la pièce où ils sont installés et/ou les pièces limitrophes (avec des canalisations prévues pour cela).

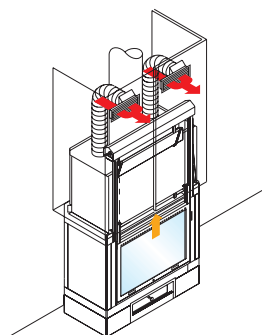
Houthaarden zijn compacte en handige apparaten die door de verbranding van hout warme lucht produceren om de installatieruimte en/of aangrenzende ruimtes te verwarmen (via speciale buizen).

Die mit Holz arbeitenden Feuerräume sind kompakte und praktische Geräte, die durch die Verbrennung des Holzes Warmluft zum Heizen des Aufstellungsraumes und/oder angrenzender Räume erzeugen (durch entsprechende Kanalisierung der Warmluft).

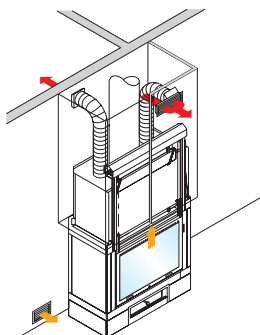
Wood burning fireplaces are compact, practical systems that use wood combustion to produce warm air to heat the room in which they are installed and/or surrounding rooms (using appropriate ducting).

IC TEKNO

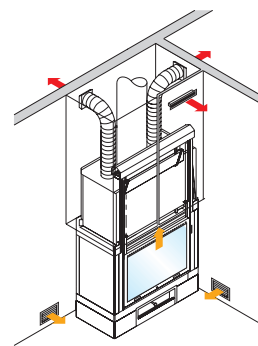
- kit en option
- optioneel kit
- zusatzausstattung
- optional kit



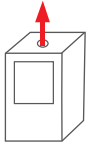
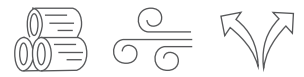
KIT UNO bis



KIT DUE bis



KIT TRE bis



Ø 20 F



IC Tekno

1 N/V

IC Tekno
1 N
1 V



15,2 kW



395 m³



4,2kg/h



78



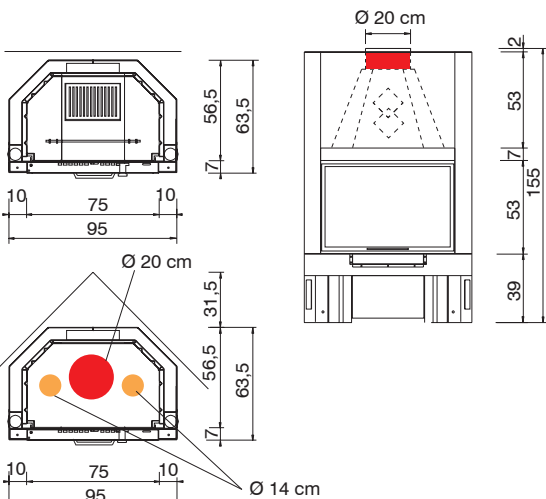
20 cm -F



248 kg
251 kg



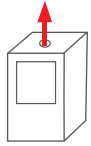
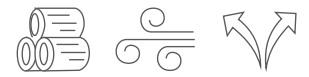
n°2 x 14 cm



- Frontal
- *Frontaal*
- Frontseite
- *Frontal*



- ✓ - Foyer en fonte et acier
- ✓ - *Vuurhaard van gietijzer en staal*
- Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
- *Steel and cast iron combustion chamber*
- ✓ - Fonctionnement par convection naturelle ou par ventilation forcée
- *Werkingsprincipe: natuurlijke convectie of geforceerde ventilatie*
- Funktionsweise mittels natürlicher Konvektion oder mit Warmluftgebläse
- *Operation via natural convection or forced ventilation*
- ✓ - Canalisation d'air chaud par 2 sorties supérieures Ø 14 cm
- *Kanalizatie warme lucht via twee uitgangen bovenaan Ø 14 cm*
- Warmluftkanalisierung über 2 obere Auslässe Ø 14 cm
- *Hot air ducting through 2 high-level outlets Ø 14 cm*
- ✓ - Post-combustion
- *Naverbranding*
- Nachbrennsystem
- *Post-combustion system*



Ø 20 F

IC Tekno
2 N
2 V



15,2 kW



395 m³



4,2 kg/h



78



20 cm -F



248 kg
252 kg



n°2 x 14 cm



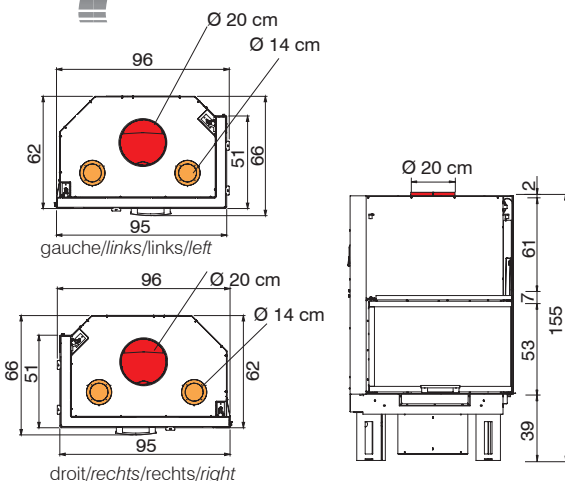
IC Tekno

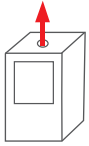
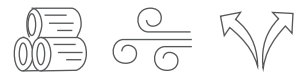
2 N/V

- Un côté vitré (90°), droit/gauche
- Één kant met glaspaneel (90°), rechts/links
- Mit einer verglasten Seite (90°), rechts/links
- Glass on one side (90°), right/left



- ✓ - Foyer en fonte et acier
- ✓ - Vuurhaard van gietijzer en staal
- Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
- Steel and cast iron combustion chamber
- ✓ - Fonctionnement par convection naturelle ou par ventilation forcée
- ✓ - Werkingsprincipe: natuurlijke convectie of geforceerde ventilatie
- Funktionsweise mittels natürlicher Konvektion oder mit Warmluftgebläse
- Operation via natural convection or forced ventilation
- ✓ - Canalisation d'air chaud par 2 sorties supérieures Ø 14 cm
- ✓ - Kanalisatie warme lucht via twee uitgangen bovenaan Ø 14 cm
- Warmluftkanalisierung über 2 obere Auslässe Ø 14 cm
- Hot air ducting through 2 high-level outlets Ø 14 cm
- ✓ - Post-combustion
- ✓ - Naverbranding
- Nachbrennsystem
- Post-combustion system





Ø 20 F

IC Tekno
3 N
3 V



15,2 kW



395 m³



4,2 kg/h

%
78



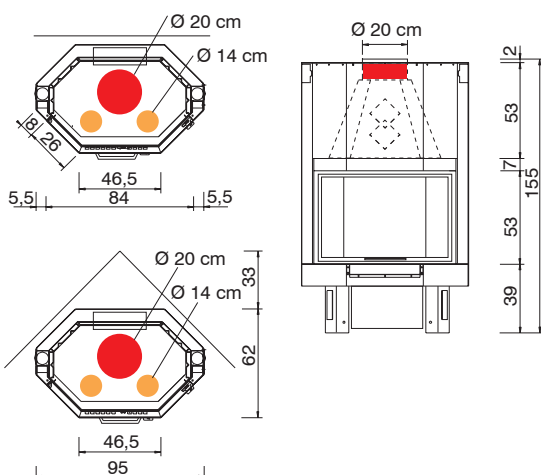
20 cm -F



238 kg
243 kg



n°2 x 14 cm



Energy
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G



IC Tekno

3 N/V

- Prismatique
- Prismavormig
- Prismaförmig
- Prismatic



- ✓ - Foyer en fonte et acier
- ✓ - Vuurhaard van gietijzer en staal
- ✓ - Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
- ✓ - Steel and cast iron combustion chamber
- ✓ - Fonctionnement par convection naturelle ou par ventilation forcée
- ✓ - Werkingsprincipe: natuurlijke convectie of geforceerde ventilatie
- ✓ - Funktionsweise mittels natürlicher Konvektion oder mit Warmluftgebläse
- ✓ - Operation via natural convection or forced ventilation
- ✓ - Canalisation d'air chaud par 2 sorties supérieures Ø 14 cm
- ✓ - Kanalisatie warme lucht via twee uitgangen bovenaan Ø 14 cm
- ✓ - Warmluftkanalisierung über 2 obere Auslässe Ø 14 cm
- ✓ - Hot air ducting through 2 high-level outlets Ø 14 cm
- ✓ - Post-combustion
- ✓ - Naverbranding
- ✓ - Nachbrennsystem
- ✓ - Post-combustion system



Eau chaude
Warm water - Warmes wasser
Hot water

Les thermocheminées à bois produisent de l'eau chaude pour alimenter les radiateurs et les planchers chauffants de toute la maison. Grâce aux kits spéciaux, ils produisent l'eau chaude sanitaire.

Thermohaarden op hout produceren warm water, dat kan worden geleverd aan de radiatoren en vloerverwarming door het hele huis. Met passende sets produceren ze warm water.

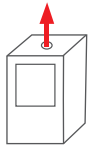
Heizkamine bereiten heißes Wasser für die Versorgung der Heizkörper und Strahlungsplatten im ganzen Haus.

Thermo-fireplaces produce hot water that can be used to supply all of the radiators and under-floor heating panels throughout the entire house.



WOOD





Ø 18 F



16,6 kW



8,2 kW-H₂O



435 m³



4,4 kg/h



83,1



18 cm -F



171 kg
189 kg CS



60

Energy
A⁺⁺
A⁺
A
B
C
D
E
F
G



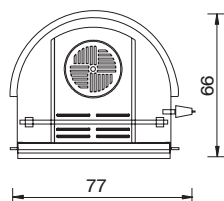
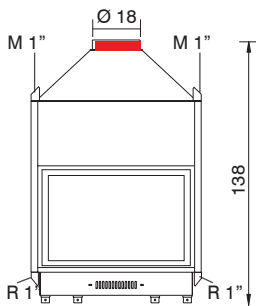
Idro 50

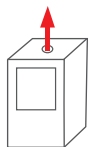


- ✓ - Foyer en fonte et acier
- ✓ - *Vuurhaard van gietijzer en staal*
- Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
- *Steel and cast iron combustion chamber*

- ✓ - avec brasero et fixation pour tournebroche
- ✓ - *met vuurpot en bevestiging voor spit*
- mit Glutkorb und Drehspieß-Angriff
- *spit unit with steel rod*

- ✓ - 2 versions:
Idro 50: à vase ouvert et Idro 50 cs: à vase fermé CS
(avec serpentin d'évacuation thermique incorporée).
- *Verkrijgbaar in 2 uitvoeringen:*
Idro 50 met open vat en Idro 50 cs met
gesloten vat CS (met ingebouwde spiraal en veiligheidsklep)
- 2 Versionen:
Idro 50: mit offenem Ausdehnungsgefäß und Idro 50 cs
mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß CS
(mit eingebauter Rohrschlange für den Wärmeauslass).
- 2 versions:
Idro 50: with open tank and Idro 50 cs with closed CS tank
(with built-in thermal relief coil).





Ø 20 F



Idro 70



23 kW



13,3 kW-H₂O



600 m³



6,1 kg/h



82,2



20 cm -F



230 kg



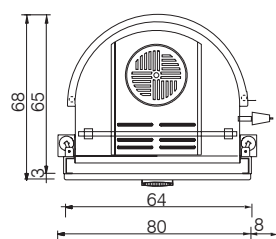
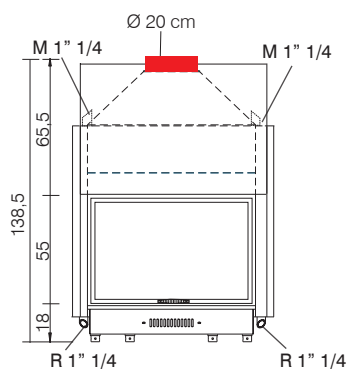
70

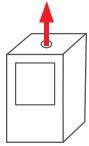


- ✓ - Foyer en fonte et acier
- Vuurhaard van gietijzer en staal
- Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
- Steel and cast iron combustion chamber

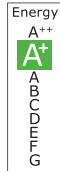
- ✓ - avec brasero et fixation pour tournebroche
- met vuurpot en bevestiging voor spit
- mit Glutkorb und Drehspieß-Angriff
- spit unit with steel rod

- ✓ - à vase ouvert
- met open vat
- mit offenem Ausdehnungsgefäß
- with open tank





Ø 25 F



Idro 100



28,1 kW



17,4 kW-H₂O



730 m³



7,5 kg/h



81,5



25 cm -F



302 kg



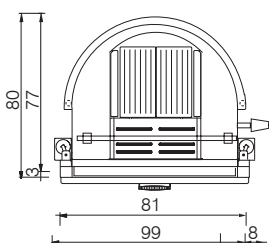
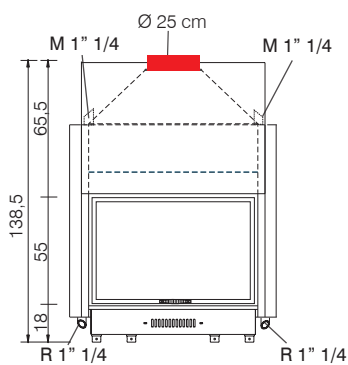
90



- ✓ - Foyer en fonte et acier
- Vuurhaard van gietijzer en staal
- Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
- Steel and cast iron combustion chamber

- ✓ - avec brasero et fixation pour tournebroche
- met vuurpot en bevestiging voor spit
- mit Glutkorb und Drehspieß-Angriff
- spit unit with steel rod

- ✓ - à vase ouvert
- met open vat
- mit offenem Ausdehnungsgefäß
- with open tank



Sommaire / Inhoud / Inhalt / Index

Alina	18
Alina E	10
Classica2 - Classica Plus	22
Dafne	49-50
Dida Idro	39
Dida - Dida Plus	29
Disk E	9
IC Tekno 1	59
IC Tekno 2	60
IC Tekno 3	61
Idro 50	63
Idro 70	64
Idro 100	65
Idropoint	36
Kubicalor Ecostar	56
Kubicalor Piana	57
Kubicalor Sprint	55
Layma Evo	30
Layma Idro 18 - 22	40
Nelly Più	43
Ninfa	53
Pellquadro	33
Piro2 - Piro2 Plus	14
Point2 - Point Plus	25
Prima2	21
Rolli E - Rolli E sp	13
Ten - Ten Plus	26
Termika2 20 - 24 - 28	45
Yulia	17

ITALIANA CAMINI srl:

- Se réserve la faculté de modifier à tout moment, sans préavis, les caractéristiques techniques et esthétiques des éléments illustrés et décline toute responsabilité pour d'éventuelles erreurs d'impression présentes dans le catalogue.

- *We behouden ons de mogelijkheid voor op elk gewenst moment zonder aankondiging de technische eigenschappen en het aanzicht van de onderdelen te wijzigen. We achten ons niet verantwoordelijk voor eventuele drukfouten in de catalogus.*

- Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung die technischen und ästhetischen Merkmale der im vorliegenden Katalog abgebildeten Elemente jederzeit zu ändern. Er übernimmt keine Haftung für eventuelle Druckfehler.

- *Reserves the right to change the technical and aesthetic specifications of the components illustrated in this catalogue, at any time and without prior notice and declines all responsibility for any printing errors in this catalogue.*

LÉGENDE SYMBOLES/ SYMBOOL LIJST
SYMBOL ANGABE / SYMBOLS KEY






















* Le volume de chauffe est calculé sur la base d'une nécessité de 33 kcal/m3h. Ce volume peut donc varier sensiblement selon le degré d'isolation de l'habitation, son exposition, sa zone climatique, etc. /
- Het verwarmde volume wordt berekend op basis van een behoefte van 33 kcal/ m3h. Hetzelfde volume kan dus gevoelig variëren naargelang de isolatiegraad van de woning, van de ligging, van de klimaatzone, enz./
- Das heizbare Volumen wird auf Grundlage eines Bedarfs von 33 kcal/m3h berechnet. Dies Volumen kann aber spürbar variieren und zwar in Abhängigkeit davon, wie die Wohnung isoliert wurde, wie sie liegt, in welcher Klimazone sie sich befindet etc./
- The heatable volume is calculated based on a requirement of 33 kcal/m3h. The same volume may therefore vary considerably depending on the level of insulation in the home, its exposure, the climatic area, etc.

** Pour le calcul de la consommation de combustible, on a utilisé une puissance calorifique de 4,8 kW/kg pour les pellets et de 4,6 kW/kg pour le bois./
- Voor de berekening van het brandstofverbruik werd een calorisch vermogen gebruikt van 4,8 kW/kg per pellets en 4,6 kW/kg voor brandhout./
- Zur Berechnung des Brennstoffverbrauchs wird ein Heizwert von 4,8 kW/kg für Pellets und 4,6 kW/kg für Holz verwendet./
- The calculation of fuel consumption assumes a calorific value of 4.8 kW/kg for pellets and 4.6 kW/kg for wood.

*** - Le diamètre de sortie des fumées du produit n'est pas le diamètre du système de évacuation des fumées, qu'il faut dimensionner avec les normes (liste pas complète) EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457./
- De diameter van de rookgasafvoer is niet de diameter van het schoorsteensysteem en moet bemeeten worden volgens de nationale en plaatselijke voorschriften, en met name, maar niet beperkt tot de normen EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457. /
- Der Durchmesser des Rauchauslasses ist nicht der Durchmesser des Schornsteinsystems, der gemäß den nationalen und lokalen Normen und insbesondere, jedoch nicht erschöpfend, EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457 dimensioniert werden muss. /
- The flue outlet Ø is not that of the chimney system, which must be sized in accordance with national and local standards and in particular, but not limited to, EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457.

**** - La chaleur à la sortie d'une canalisation varie selon la longueur de celle-ci, de son installation et des conditions d'utilisation. C'est pour ces raisons que nous conseillons toujours de bien dimensionner le système de canalisation./
- De lengte van het kanaal en de uitgangs temperatuur zijn erg afhankelijk van de conditie waar de installatie in verkeerd. Het is daarom erg belangrijk dat u deze op maat laat maken./
- Die Länge der Kanalisierung und die Temperatur am Auslass hängen von den Verwendungs- und Installationsbedingungen ab. Wir empfehlen eine Dimensionierung des Kanalsystems durchzuführen./
- Ducting length and vent outlet temperature, depend on the conditions of use and installation. It is therefore suggested to size the ducting system.

- Prise d'air externe/Externe luchttoevoer
Aufnahme von externer Luft/External air intake
- Sortie fumées/Rookgasafvoer
Rauchauslässe/Smoke outlet
- Sortié air chaud/Uitvoer warme lucht
Ausgang für Warmluft/Hot air outlet

	kW Puissance utile / Nutting vermogen / Leistung / Power
	kW Puissance au foyer / Vermogen van de vuurhaard / Feuerungswärmeleistung / Power(input)
	kW Eau / Water / Wasser / Water
	* m³ Volume de chauffe / Verwarmbaar vol. Beheizbarer Rauminhalt / Heatable volume
	** kg/h Consommation / Verbruik / Verbrauch / Consumption min/max
	kg Réservoir / Tank / Pelletbehälter / Pellet hopper
	h Autonomie / Brandduur / Autonomie / Autonomy min-max
	% Rendement / Rendement / Wirkungsgrad/ Efficiency
	cm Sortie fumées / Rookafvoer / Rauchabzug / Smoke outlet M - mâle/mannelijk/feder/male F - femelle/vrouwelijk/nut/female
	kg Poids avec emballage / Gewicht met verpakking- smateriaal / Gewicht / Weight with packaging
	Contenu d'eau / Waterinhoud / Wasse- rinhalt / Water capacity
	**** V Sortie air chaud / Uitgang warmte lucht/ Warmluftauslass / Hot air outlet n° x Ø cm
	(M) Ventilation Forcée / Geforceerde Ventilatie Gebäsebelüftung / Forced ventilation
	(N) Convection Naturelle / Natuurlijke Convectie Näturlische belüftung / Natural convection
	T Télécommande/ Afstandsbediening Fernsteuerung / Remote control
	R Radiocommande / Afstandsbediening Funksteuerung / Remote control
	Wi-Fi Le kit wi-fi permet de gérer à distance le poêle via une connexion internet / Met de wi-fi kit kan de kachel op afstand worden bediend via een inter- netverbinding / WLAN-Set zur Fernbedienung des Ofens über einen Internetanschluss / Wi-fi kit allows you to control the stove remotely using an internet connection.
	GSM Gestion à distance / Beheer op afstand Fernsteuerung / Remote management
	ON/OFF Ventilation air chaud désactivable Ventilatie warme lucht uitschakelbaar Ausschaltbares Warmluftgebläse Deactivatable hot air ventilation
	BBC PH Pour les maison passive / Voor de passiehuizen Raumluftunabhängig / Suitable for passive house
	E Poêles «étanches» /De "luchtdichte" kachels Raumluftunabhängige Öfen / "Hermetic" stoves



Follow us   